

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

RADA

USNESENÍ RADY O VZOROVÉ DOHODĚ O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU (SVT)

(2017/C 18/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

S OHLEDEM na článek 13 Úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie ze dne 29. května 2000 ⁽¹⁾ (dále jen „úmluva“) a na rámcové rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 ⁽²⁾ o společných vyšetřovacích týmech (dále jen „rámcové rozhodnutí“),

S OHLEDEM na usnesení Rady 2010/C-70/01 o vzorové dohodě o vytvoření společného vyšetřovacího týmu (SVT) ⁽³⁾ přijaté dne 26. února 2010,

VĚDOMA si skutečnosti, že od roku 2010 bylo vytvořeno značné množství společných vyšetřovacích týmů mezi stále vyšším počtem členských států a že odborníci v tomto ohledu vzorovou dohodu SVT v široké míře využívají a považují za užitečnou k usnadnění vytváření SVT, protože představuje pružný rámec, který umožňuje spolupráci navzdory rozdílům ve vnitrostátních právních předpisech,

PŘESVĚDČENA, že na základě osvědčených postupů odvozených z nedávných praktických zkušeností při vytváření a provozování stále většího počtu SVT existuje prostor pro zjednodušení stávající vzorové dohody a pro urychlení procesu vytváření SVT,

S OHLEDEM na závěry sítě odborníků SVT vypracované v roce 2005, a zejména na závěry dosažené na jejím 9., 10., 11. a 12. výročním zasedání,

PŘESVĚDČENA, že na základě zkušeností získaných v posledních letech za účasti třetích států na společných vyšetřovacích týmech by vzorová dohoda rovněž měla umožnit vytvoření SVT na základě příslušných mezinárodních nástrojů se státy, které nejsou členy EU,

S OHLEDEM NA potřebu, v souladu s čl. 5 odst. 1 nařízení (EU) 2016/794 ze dne 11. května 2016 (dále jen „nařízení o Europolu“) ⁽⁴⁾, upřesnit ve vzorové dohodě podmínky týkající se účasti zaměstnanců Europolu na SVT,

VYZÝVÁ příslušné orgány členských států, které si v souladu s podmínkami rámcového rozhodnutí a úmluvy přejí zřídit společný vyšetřovací tým s příslušnými orgány z jiných členských států, nebo příslušné orgány států, které nejsou členy EU a chtějí tak učinit na základě příslušných mezinárodních nástrojů, aby případně použily vzorovou dohodu uvedenou v příloze tohoto usnesení, s cílem dohodnout se na podmínkách pro společný vyšetřovací tým.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 162, 20.6.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 70, 19.3.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 135, 24.5.2016, s. 53.

PŘÍLOHA

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU

V souladu s:

[Uveďte příslušné právní základy, které lze vybrat nejen z níže uvedených nástrojů:

- článek 13 Úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie ze dne 29. května 2000 ⁽¹⁾;
- Rámcové rozhodnutí Rady ze dne 13. června 2002 o společných vyšetřovacích týmech ⁽²⁾;
- článek 1 Dohody mezi Evropskou unií a Islandskou republikou a Norským královstvím o používání některých ustanovení Úmluvy ze dne 29. května 2000 o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie a protokolu 2001 k této úmluvě ze dne 29. prosince 2003 ⁽³⁾;
- článek 5 Dohody o vzájemné právní pomoci mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými ⁽⁴⁾;
- článek 20 druhého dodatkového protokolu k Evropské úmluvě o vzájemné právní pomoci ve věcech trestních ze dne 20. dubna 1959 ⁽⁵⁾;
- článek 9 odst. 1 písm. c) Úmluvy Organizace spojených národů proti nedovolenému obchodu s omamnými a psychotropními látkami (1988) ⁽⁶⁾;
- článek 19 Úmluvy Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (2000) ⁽⁷⁾;
- článek 49 Úmluvy Organizace spojených národů proti korupci (2003) ⁽⁸⁾;
- článek 27 Úmluvy o policejní spolupráci pro jihovýchodní Evropu (2006) ⁽⁹⁾.]

1. Strany dohody

Níže uvedené strany uzavřely dohodu o vytvoření společného vyšetřovacího týmu (dále jen „SVT“):

1. [Vložte název první příslušné agentury/prvního příslušného úřadu státu, která/jý je stranou dohody.]

a

2. [Vložte název druhé příslušné agentury/druhého příslušného úřadu státu, která/jý je stranou dohody.]

Strany této dohody mohou na základě společného souhlasu rozhodnout, že přizvou agentury nebo úřady jiných států, aby k této dohodě přistoupily.

2. Účel SVT

Tato dohoda se vztahuje na vytvoření SVT za tímto účelem:

[Uveďte popis konkrétního účelu SVT.

Tento popis by měl zahrnovat okolnosti trestného činu či trestných činů vyšetřovaných v dotyčných státech (datum, místo a povaha) a případně odkaz na stávající vnitrostátní postupy. Odkazy na osobní údaje vztahující se k danému případu musí být omezeny na minimum.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 162, 20.6.2002, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 26, 29.1.2004, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s. 34.

⁽⁵⁾ ETS č. 182.

⁽⁶⁾ Sbírka smluv Organizace spojených národů, sv. 1582, s. 95.

⁽⁷⁾ Sbírka smluv Organizace spojených národů, sv. 2225, s. 209, dokument A/RES/55/25.

⁽⁸⁾ Sbírka smluv Organizace spojených národů, sv. 2349, s. 41, dokument A/58/422.

⁽⁹⁾ Registrace u sekretariátu Organizace spojených národů: Albánie 3. června 2009, č. 46240;

V této části by rovněž měly být stručně popsány cíle SVT (včetně například shromažďování důkazních materiálů, koordinovaného zatýkání podezřelých osob, zmrazení majetku atd.). V této souvislosti by strany měly zvážit zahrnutí zahájení a ukončení finančního vyšetřování jako jednoho z cílů SVT ⁽¹⁾.]

3. Doba trvání této dohody

Strany se dohodly, že SVT bude nasazen po dobu [uvedte konkrétní dobu trvání] počínaje vstupem této dohody v platnost.

Tato dohoda vstupuje v platnost, jakmile ji poslední strana SVT podepíše. Tato lhůta může být po vzájemné dohodě prodloužena.

4. Státy, v nichž bude SVT nasazen

SVT bude nasazen ve státech stran této dohody.

Tým vykonává svou činnost v souladu s právními předpisy států, v nichž je v dané době nasazen.

5. Vedoucí SVT

Vedoucími týmu jsou zástupci příslušných orgánů podílejících se na trestních vyšetřováních ze států, v nichž je tým v daném okamžiku nasazen, a pod jejichž vedením členové SVT plní své úkoly.

Strany určily do funkce vedoucích SVT tyto osoby:

Jméno	Funkce/hodnost	Orgán/agentura	Stát

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je neprodleně jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

6. Členové SVT

Kromě osob uvedených v bodě 5 strany poskytnou ve zvláštní příloze této dohody ⁽²⁾ seznam členů SVT.

Pokud by některý z členů SVT nemohl plnit své povinnosti, je písemným oznámením zaslaným příslušným vedoucím SVT neprodleně jmenován jeho náhradník.

7. Účastníci SVT

Strany SVT souhlasí s tím, že do tohoto týmu zahrnou jako účastníky [uvedte například Eurojust, Europol, OLAF atd.]. Zvláštní ujednání týkající se účasti [vložte jméno] jsou uvedena v příslušném dodatku této dohody.

8. Shromažďování informací a důkazních materiálů

Vedoucí SVT mohou dohodnout zvláštní postupy, kterými je třeba se řídit při shromažďování informací a důkazních materiálů ze strany SVT ve státech, ve kterých je nasazen.

Strany dohody pověřují vedoucí SVT úkolem poskytovat poradenství ohledně získávání důkazních materiálů.

9. Přístup k informacím a důkazním materiálům

Vedoucí SVT stanoví procesy a postupy, kterými je třeba se řídit při vzájemném sdílení informací a důkazních materiálů získaných SVT v každém členském státě.

[Dále se strany mohou dohodnout na ustanovení obsahující konkrétnější pravidla pro přístup, zpracování a využívání informací a důkazních materiálů. Takové ustanovení může být považováno za vhodné zejména tehdy, když není SVT založen na základě úmluvy EU ani na základě rámcového rozhodnutí (která v tomto ohledu již zahrnují zvláštní ustanovení – viz čl. 13 odst. 10 úmluvy).]

⁽¹⁾ Strany by měly v této souvislosti odkazovat na závěry Rady a akční plán týkající se dalšího postupu ohledně finančního vyšetřování (dokument Rady 10125/16 + COR1).

⁽²⁾ V případě potřeby se mohou na SVT podílet vnitrostátní odborníci pro vyhledávání majetku.

10. **Výměna informací a důkazních materiálů získaných před vytvořením SVT**

Informace nebo důkazní materiály dostupné již v době vstupu této dohody v platnost, které se týkají vyšetřování uvedeného v této dohodě, mohou být stranami v rámci této dohody sdíleny.

11. **Informace a důkazní materiály získané ze států, které se neúčastní SVT**

Je-li třeba podat žádost o vzájemnou právní pomoc státu, který se neúčastní SVT, dožadující stát zváží snahu o uzavření dohody dožadovaného státu sdílet s druhou stranou nebo stranami SVT informace nebo důkazní materiály získané v důsledku provádění žádosti.

12. **Zvláštní ujednání týkající se vyslaných členů**

[Je-li to považováno za vhodné, mohou strany podle této doložky dohodnout zvláštní podmínky, za kterých mohou vyslaní členové:

- provádět vyšetřování, včetně zejména donucovacích opatření, ve státě nasazení (je-li to považováno za vhodné, je možno vnitrostátní právní předpisy uvést zde nebo je případně připojit k této dohodě)
- žádat o opatření, která mají být provedena ve státě vyslání
- sdílet informace shromážděné týmem
- nosit/používat zbraně.]

13. **Změny dohody**

Tato dohoda může být pozměněna po vzájemné dohodě stran. Není-li v této dohodě stanoveno jinak, je možno změny provést v jakékoli písemné podobě dohodnuté stranami ⁽¹⁾.

14. **Konzultace a koordinace**

Strany zajistí vzájemné konzultace, je-li to nutné pro koordinaci činností týmu, včetně mimo jiné:

- přezkumu dosaženého pokroku a výkonu týmu
- termínu a způsobu zásahu ze strany vyšetřovatelů
- nejlepšího způsobu, jak provést případné soudní řízení, zvážení vhodného místa soudního řízení a konfiskace.

15. **Komunikace s médii**

Předpokládá-li se komunikace s médii, strany se dohodnou na časovém harmonogramu a obsahu takové komunikace a účastníci se touto dohodou řídí.

16. **Hodnocení**

Strany mohou zvážit vyhodnocení výsledků SVT, využití osvědčených postupů a získaných poznatků. Pro provedení hodnocení může být uspořádáno zvláštní zasedání.

[V této souvislosti mohou strany použít zvláštní hodnotící formulář SVT, který vypracovala síť odborníků EU na SVT. Na podporu hodnotícího zasedání je možno použít finančních prostředků EU.]

17. **Zvláštní ujednání**

[V případě potřeby uveďte. Následující podkapitoly mají poukázat na oblasti, které mohou být podrobněji popsány.]

17.1. *Pravidla pro zveřejňování*

[V případě zájmu zde mohou strany objasnit platné vnitrostátní předpisy týkající se informací pro obhajobu nebo mohou v příloze uvést jejich kopii či shrnutí.]

⁽¹⁾ Příklady znění lze nalézt v dodatcích 2 a 3.

17.2. Správa aktiv/opatření pro vymáhání majetku

17.3. Odpovědnost

[Strany mohou chtít tento aspekt regulovat, zejména není-li SVT založeno na úmluvě EU ani na rámcovém rozhodnutí (která již v tomto ohledu zahrnují zvláštní ustanovení – viz články 15 a 16 úmluvy).]

18. Organizační opatření

[V případě potřeby uveďte. Následující podkapitoly mají poukázat na oblasti, které by mohly být podrobněji popsány.]

18.1. Zařízení (kancelářské prostory, vozidla a další technické vybavení)

18.2. Náklady/výdaje/pojištění

18.3. Finanční podpora pro SVT

[Podle této doložky se mohou strany dohodnout na zvláštních opatřeních týkajících se úloh a povinností v týmu, pokud jde o podávání žádostí o finanční prostředky EU.]

18.4. Komunikační jazyk

V [místo podpisu], dne [datum]

[podpisy všech stran]

Dodatek I

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU**Účastníci SVT**

Ujednání s Europolem/Eurojustem/Komisí (OLAF), subjekty příslušnými na základě předpisů přijatých v rámci Smluv a jinými mezinárodními subjekty.

1. Účastníci SVT

Účastníky SVT budou tyto osoby:

Jméno	Funkce/hodnost	Organizace

[Vložte název členského státu] rozhodl, že jeho národní člen Eurojustu bude účastníkem společného vyšetřovacího týmu jménem Eurojustu/jako příslušný vnitrostátní orgán ⁽¹⁾.

Pokud některá z výše uvedených osob nemůže plnit své povinnosti, je jmenován její náhradník. O takovém nahrazení se zašle všem dotčeným stranám písemné oznámení, které bude připojeno k této dohodě.

2. Zvláštní ujednání

Výše uvedené osoby budou účastníky za těchto podmínek a pouze pro tyto účely:

2.1. První účastník dohody

2.1.1. Účel účasti

2.1.2. Udělená práva (jsou-li udělena)

2.1.3. Ustanovení týkající se nákladů

2.1.4. Účel a oblast působnosti účasti

2.2. Druhý účastník dohody (je-li)

2.2.1. ...

3. Podmínky účasti zaměstnanců Europolu

3.1. Zaměstnanci Europolu účastníci se společného vyšetřovacího týmu pomáhají všem členům týmu a v plném rozsahu poskytnou podpůrné služby Europolu pro společné vyšetřování, jak je stanoveno v nařízení o Europolu a v souladu s ním. Nevyužívají žádné donucovací opatření. Účastníci se zaměstnanci Europolu však mohou, pokud obdrží pokyny a jsou pod vedením vedoucího či vedoucích daného týmu, být přítomni během operativních činností společného vyšetřovacího týmu s cílem poskytovat okamžité poradenství a pomoc členům týmu, kteří provádějí donucovací opatření, pokud neexistují žádné právní překážky na úrovni členského státu, ve kterém je daný tým nasazen.

⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte.

- 3.2. Článek 11 písm. a) Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie se na zaměstnance Europolu během jejich účasti na SVT nevztahuje⁽¹⁾. Zaměstnanci Europolu, pokud jde o trestné činy, které jsou na nich spáchány či které sami spáchají, podléhají během činnosti SVT vnitrostátnímu právu toho členského státu, ve kterém je tým nasazen, platnému pro osoby se srovnatelným funkčním zařazením.
- 3.3. Zaměstnanci Europolu mohou přímo kontaktovat členy SVT a poskytnout všem jeho členům veškeré nezbytné informace v souladu s nařízením o Europolu.
-

⁽¹⁾ Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie (konsolidované znění), (Úř. věst. C 326, 26.10.2012, s. 266).

Dodatek III

VZOROVÁ DOHODA O VYTVOŘENÍ SPOLEČNÉHO VYŠETŘOVACÍHO TÝMU

Strany se dohodly na změně písemné dohody o vytvoření společného vyšetřovacího týmu (dále jen „SVT“) ze dne [doplňte datum], uzavřené v [doplňte místo], jejíž kopie je uvedena v příloze.

Signatáři se dohodli, že níže uvedené články se mění takto:

1. (změna ...)
2. (změna ...)

Všechny strany pečlivě zvážily okolnosti, které vyžadují změnu dohody o SVT. Změna (změny) dohody o SVT je (jsou) považována (považovány) za zásadní pro dosažení účelu, k němuž byl SVT vytvořen.

Datum/podpis
